



23 – junio – 2024

Misión Católica  
Hispanohablante de Lucerna  
Weystrasse, 8; CH-6006 Luzern  
Tel.: 041 410 13 91  
email: spaniermission@  
migrantenseelsorge-luzern.ch  
Web: www.misioncatolicalucerna.ch

## DOMINGO 12° del Tiempo Ordinario, B

*Colecta en favor del óbolo de san Pedro: En los últimos tiempos, el Óbolo de San Pedro, conocido en todo el mundo, ha sido objeto de críticas a medida que dudosos manejos financieros han minado la confianza en los autoproclamados funcionarios del Vaticano. Sin embargo, el Óbolo de San Pedro sigue siendo el apoyo financiero directo de los fieles a las tareas llevadas a cabo por el sucesor de Pedro y a las obras de amor al prójimo. El Óbolo de San Pedro sigue siendo el signo anual de adhesión al Papa.*

*El informe anual de 2022 sobre el Óbolo de San Pedro muestra unos ingresos de 107 millones de euros, el 63% de los cuales procede de colectas en parroquias de todo el mundo. Los gastos ascienden a 95,5 millones de euros, de los cuales 77,6 millones se destinan a los buenos oficios de la Curia Romana, en particular a la comunicación, a las labores de desarrollo en los ámbitos de la dignidad humana, la educación, la justicia, etc. 16,2 millones se destinan a numerosas organizaciones caritativas. Esta mayor transparencia merece nuestra confianza y justifica las generosas donaciones. Gracias.*

## CONFIRMACIONES

### REFLEXIÓN INICIAL

Reunidos en esta mañana en esta iglesia *Mariahilf* para celebrar la Eucaristía dominical acogemos en ella a algunos miembros de nuestra Misión que se han preparado para recibir el sacramento de la confirmación. La confirmación es uno de los tres sacramentos de la iniciación cristiana.

D. José Vilaplana, que fuera obispo de D. José Luis en la diócesis de Santander y, después, obispo de Huelva hasta su jubilación, preside esta asamblea, en la cual el Espíritu Santo, que ya habita en el corazón de los bautizados, se les infundirá con mayor plenitud, a fin de hacerles madurar y crecer como cristianos.

Renovemos nuestra fe en la presencia del Espíritu del Señor en medio de su asamblea, y dispongámonos a recibir a los celebrantes.

Nos ponemos de pie y cantamos...

## CANTO DE ENTRADA

Ilumíname, Señor, con tu Espíritu,  
transfórmame, Señor, con tu Espíritu,  
ilumíname, Señor, con tu Espíritu,  
ilumíname y transfórmame, Señor.

<Y DÉJAME SENTIR EL FUEGO DE TU AMOR  
AQUÍ EN MI CORAZÓN, SEÑOR.>

Resucítame, Señor, con tu Espíritu,

conviérteme, Señor, con tu Espíritu,  
resucítame, Señor, con tu Espíritu,  
resucítame y conviérteme, Señor.

Fortaléceme, Señor, con tu Espíritu,  
consuélame, Señor, con tu Espíritu,  
fortaléceme, Señor, con tu Espíritu,  
fortaléceme y consuélame, Señor.

## CANTO DEL SEÑOR TEN PIEDAD

Ten piedad de mí, Señor, ten piedad, ten piedad.

Ten piedad de mí Señor, ten piedad de mí.

Cristo, escucha y ten piedad, ten piedad, ten piedad.

Cristo escucha y ten piedad, ten piedad de mí. Ten piedad de mí, Señor...

Que Dios, rico en misericordia tenga piedad de nosotros, perdone  
nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna. **Amén.**

## GLORIA

①  
Glo - ri - a, glo - ri - a, in ex - cel - sis De - o,  
②  
glo - ri - a, glo - ri - a, al - le - lu - ia!  
③  
Et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus  
④  
bo - nae vo - lun - ta - - - - tis.

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a  
los hombres que ama el Señor.

**Por tu inmensa gloria te  
alabamos, te bendecimos,  
te adoramos, te glorificamos,  
te damos gracias,  
Señor Dios, Rey celestial,  
Dios Padre todopoderoso.  
Señor, Hijo único, Jesucristo;**

**Señor Dios, Cordero de Dios,  
Hijo del Padre;**

**tú que quitas el pecado del  
mundo,**

**ten piedad de nosotros;**

**tú que quitas el pecado del  
mundo,**

**atiende nuestra súplica;**

**tú que estás sentado a la  
derecha del Padre,**

**ten piedad de nosotros;**

**porque sólo tú eres Santo,**

**sólo tú Señor, sólo tú Altísimo,**

**Jesucristo,**

**con el Espíritu Santo**

**en la gloria de Dios Padre. Amén**

## PRIMERA LECTURA

Job 38, 1. 8-11

Lectura del libro de Job.

El Señor habló a Job desde la tormenta:

«¿Quién cerró el mar con una puerta,  
cuando escapaba impetuoso de su seno,  
cuando le puse nubes por mantillas y nubes tormentosas por pañales,  
cuando le establecí un límite poniendo puertas y cerrojos,  
y le dije: “Hasta aquí llegarás y no pasarás;  
aquí se romperá la arrogancia de tus olas”?»

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

SALMO RESPONSORIAL

Sal 107(106), 23-24. 25-26. 28-29. 30-31

***R./* ¡Dad gracias al Señor,  
porque es eterna su misericordia!**

Entraron en naves por el mar, comerciando por las aguas inmensas.  
Contemplaron las obras de Dios,  
sus maravillas en el océano. *R./*

Él habló y levantó un viento tormentoso,  
que alzaba las olas a lo alto: subían al cielo, bajaban al abismo,  
se sentían sin fuerzas en el peligro. *R./*

Pero gritaron al Señor en su angustia, y los arrancó de la tribulación.  
Apaciguó la tormenta en suave brisa,  
y enmudecieron las olas del mar. *R./*

Se alegraron de aquella bonanza, y él los condujo al ansiado puerto.  
Den gracias al Señor por su misericordia,  
por las maravillas que hace con los hombres. *R./*

SEGUNDA LECTURA

2 Cor 5, 14-17

Lectura de la segunda carta del apóstol san Pablo a los Corintios.

Hermanos: Nos apremia el amor de Cristo al considerar que, si uno murió por todos, todos murieron.

Y Cristo murió por todos, para que los que viven ya no vivan para sí, sino para el que murió y resucitó por ellos.

De modo que nosotros desde ahora no conocemos a nadie según la carne; si alguna vez conocimos a Cristo según la carne, ahora ya no lo conocemos así.

Por tanto, si alguno está en Cristo es una criatura nueva. Lo viejo ha pasado, ha comenzado lo nuevo

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

ALELUYA

Lc 7, 16

Un gran Profeta ha surgido entre nosotros. Dios ha visitado a su pueblo.

EVANGELIO

Mc 4, 35-41

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

✠ Lectura del santo Evangelio según san Marcos. **Gloria a ti, Señor**

Aquel día, al atardecer, dijo Jesús a sus discípulos:

«Vamos a la otra orilla».

Dejando a la gente, se lo llevaron en barca, como estaba; otras barcas lo acompañaban.

Se levantó una fuerte tempestad y las olas rompían contra la barca hasta casi llenarla de agua.

Él estaba en la popa, dormido sobre un cabezal.

Lo despertaron, diciéndole:

«Maestro, ¿no te importa que perezcamos?».

Se puso en pie, increpó al viento y dijo al mar:

«¡Silencio, enmudece!».

El viento cesó y vino una gran calma.

Él les dijo:

«¿Por qué tenéis miedo? ¿Aún no tenéis fe?».

Se llenaron de miedo y se decían unos a otros:

«Pero ¿quién es éste? ¡Hasta el viento y el mar lo obedecen!».

Palabra del Señor. **Gloria a ti, Señor Jesús.**

TRAS LA HOMILÍA DEL SEÑOR OBISPO, D. JOSÉ VILAPLANA, SE PROCEDE A LA CONFIRMACIÓN DE LOS CONFIRMANDOS.



## CANTO DE ACCIÓN DE GRACIAS

MI ALMA GLORIFICA AL SEÑOR, MI DIOS,  
GÓZASE MI ESPÍRITU EN MI SALVADOR.  
ÉL ES MI ALEGRÍA, ES MI PLENITUD.  
ÉL ES TODO PARA MÍ.

Ha mirado la baja de su sierva,  
muy dichosa me dirán todos los pueblos,  
porque en mí ha hecho grandes maravillas  
el que todo puede, cuyo nombre es santo.

Su clemencia se derrama por los siglos  
sobre aquellos que le temen y le aman;

desplegó el gran poder de su derecha,  
dispersó a los que piensan que son algo.

Derribó a los potentados de sus tronos,  
y ensalzó a los humildes y a los pobres,  
los hambrientos se saciaron de sus bienes,  
y alejó de sí vacíos a los ricos.

Acogió a Israel su humilde siervo,  
acordándose de su misericordia,  
como había prometido a nuestros padres,  
a Abraham y descendencia para siempre.

## ORACIÓN DE LOS FIELES

Oremos, hermanos, a Dios Padre todopoderoso y, ya que es una la fe, la esperanza y el amor que el Espíritu Santo ha infundido en todos nosotros, que nuestra oración sea también unánime ante la presencia de nuestro Padre común.

1. Por la Iglesia extendida por toda la Tierra, por nuestra diócesis de Basilea y, en especial, por su obispo Félix; para que el Espíritu Santo nos impulse a todos a ser, en medio del mundo, testigos vivos de Cristo. Roguemos al Señor.

**Te rogamos, óyenos.**

2. Por nuestra Misión, para que el Espíritu Santo sea realmente su corazón, su fuerza y su guía, y nos conserve en la unidad de la Iglesia. Roguemos al Señor.
3. Por el mundo entero, especialmente por los pueblos que sufren la guerra y la violencia, para que el Espíritu Santo mueva el corazón de todos los seres humanos por caminos de paz y justicia, generosidad y solidaridad. Roguemos al Señor.
4. Por nosotros los confirmados, para que el sacramento que hemos recibido sea en nosotros fuente de santidad. Roguemos al Señor.
5. Por nuestros familiares y amigos, por José Luis Ricardo que nos ha preparado para esta celebración, para que Dios les bendiga y los guarde. Roguemos al Señor.
6. Para que el Espíritu Santo siga suscitando numerosas y santas vocaciones al sacerdocio y a la vida consagrada. Roguemos al Señor.

Oh Dios, que aumentas siempre tu Iglesia con nuevos hijos,  
y a los que han nacido del agua del Bautismo  
les das también la plenitud de tu Espíritu,  
concede a cuantos han completado hoy su iniciación cristiana,  
y a toda tu familia santa, manifestar en su vida los sacramentos que  
con la fe han recibido. Por Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

### MÚSICA AL OFERTORIO

«ORAD HERMANOS PARA QUE ESTE SACRIFICIO...»

**El Señor reciba de tus manos  
este sacrificio, para alabanza  
y gloria de su nombre,**

**para nuestro bien y el de toda  
su santa Iglesia.**

### PREFACIO

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**  
Levantemos el corazón. **Lo tenemos levantado hacia el Señor.**  
Demos gracias al Señor, nuestro Dios. **Es justo y necesario.**

### SANCTUS

Santo el Señor, Dios del universo. (x 3) Santo es el Señor.  
Oh, oh, oh, Hosanna en el cielo. (x 3) Porque grande es.  
Bendito es, bendito es el que viene, (x 3) en Nombre de Dios.  
Oh, oh, oh, Hosanna en el cielo. (x 3) Porque grande es.

«ESTE ES EL SACRAMENTO DE NUESTRA FE»

**Anunciamos tu muerte, proclamamos tu resurrección,  
¡Ven, Señor Jesús!**

### PADRE NUESTRO

**PADRE NUESTRO,  
que estás en el cielo,  
santificado sea tu Nombre;  
venga a nosotros tu reino;  
hágase tu voluntad  
en la tierra como en el cielo.  
Danos hoy nuestro pan de cada**

**día;  
perdona nuestras ofensas,  
como también nosotros  
perdonamos a los que nos  
ofenden;  
no nos dejes caer en la  
tentación,  
y líbranos del mal. Amén.**

### CANTO DEL CORDERO DE DIOS

Cordero de Dios, Cordero de Dios, tú que quitas el pecado del mundo,

ten piedad de nosotros. Ten piedad de nosotros. (x 2)

Cordero de Dios, Cordero de Dios, tú que quitas el pecado del mundo,  
danos la paz, danos la paz

«ESTE ES EL CORDERO..., DICHOSOS LOS LLAMADOS A ESTA CENA»

**Señor, no soy digno de que entres en mi casa,  
pero una palabra tuya bastará para sanarme.**

### CANTO COMUNIÓN

EL DIOS UNO Y TRINO, MISTERIO DE AMOR,  
HABITA EN LOS CIELOS Y EN MI CORAZÓN.

1. Dios escondido en el misterio, como la luz que apaga las estrellas;  
Dios que te ocultas a los sabios y a los pequeños te revelas.
2. No es soledad, es compañía, es un hogar tu vida eterna,  
es el amor que se desborda de un mar inmenso sin riberas.
3. Padre de todos, siempre joven, al Hijo amado eterno engendras,  
y el Santo Espíritu procede como el Amor que a los dos sella.
4. Padre, en tu gracia y tu ternura, la paz, el gozo y la belleza,  
danos ser hijos en el Hijo y hermanos todos en tu Iglesia.
5. Al Padre, al Hijo y al Espíritu, acorde melodía eterna,  
honor y gloria por los siglos canten los cielos y la tierra.

### CANTO FINAL

1. Hija del pueblo, María,  
de un pueblo de vino y pan,  
eres morena y hermosa  
como el sol brilla tu faz.  
Dios, al pasar por tu lado,  
toda la gracia te dio.  
HIJA DEL PUEBLO, MARÍA,  
MADRE DEL HERMOSO AMOR.

2. Tiempo era de primavera,  
tiempo feliz para amar,  
los ríos del Paraíso  
vieron tu blanco mirar.  
Dios te vistió de oro y plata,

Reina de la creación.

3. Te ha dado la flor del trigo  
y el fruto del olivar.  
De la tierra prometida,  
leche y miel te saciará.  
Ha colocado su sello  
dentro de tu corazón.

4. Eres jardín reservado,  
junto a la Casa del Pan,  
fuente que mana abundante  
el agua de la eternidad.  
Brote del tronco bendito  
del que la Vida nació.

Jueves 27 de junio: Jueves de la 12ª semana del TO.

En MARIAHILF (**Lucerna**) a las **14:00**: Eucaristía y Exposición-Adoración.

Domingo 30 de junio: 13º domingo del TO, B.

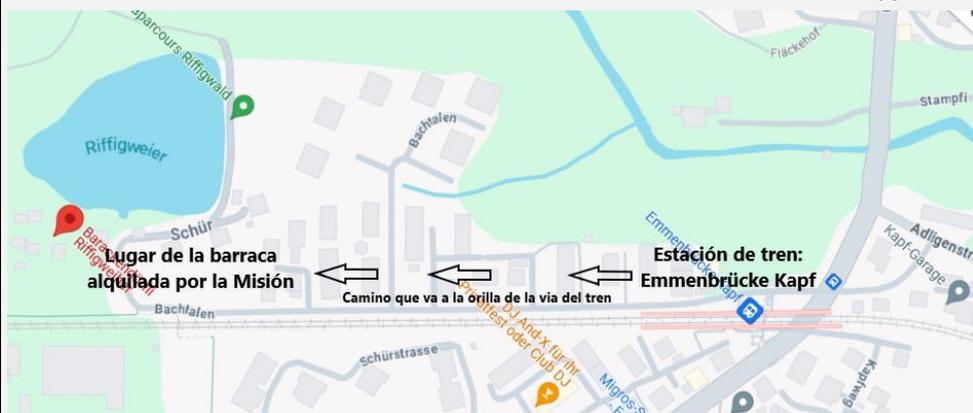
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**;

en MARIAHILF (**Lucerna**).

## **Domingo 30 de junio: CELEBRACIÓN DEL DÍA DE LA FAMILIA**

Tras la Eucaristía de las **11:00 en Mariahilf**, nos trasladaremos a *Barackendörfli Riffigweiher (Bachtalen, 6020 Emmen)*

A unos 550 metros de la estación de tren de *Emmenbrücke-Kapf*.



Aquí la misión ha alquilado una **cabaña** y su entorno para posibilitar un encuentro de familias alrededor de una barbacoa.

**Animación musical** a cargo del grupo JORICAMBA (<https://joricamba.ch/>).

**Animación para niños** a cargo de la asociación ELASUR (escuela de español para niños: <https://www.elasur.ch/>) y Judi Heer (rincón infantil de Mariahilf los domingos).

A tener en cuenta: Cada familia **llevará su comida**, y a ser posible, la ensalada y el postre para compartir entre todos. La Misión pondrá el carbón de la barbacoa, el agua y la gaseosa.

Sábado 6 de julio: Vísperas del 14º domingo del TO, B.

En STA. ANNA KAPELLE (**Baar**), Eucaristía a las **18:00** h.

Domingo 7 de julio: 14º domingo del TO, B.

Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**; en MARIAHILF (**Lucerna**): **11:00**.

Domingo 14 de junio: Domingo 15º del TO, B

Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**): **9:00**. En MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

En Gut Hirt (**Zug**) a las **19:30**.